

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

CORRESPONDENCIA: APARTADO 11.—Teléfono 25

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR RUFINO CANO DE RUEDA

REDACCION Y ADMINISTRACION: SAN AGUSTIN, 7

AÑO XLIV.—Número 13.685

Martes, 31 de Octubre de 1944

Precio del ejemplar: 25 céntimos

## LAS INCURSIONES DE LOS ROJOS EN LA FRONTERA TUZGADAS POR EL "OBSERVET DE AMERICA"

### No sólo no constituyen una amenaza, sino que favorecen al régimen de Franco

### Se ha demostrado gran habilidad en hacer frente a los disturbios

Londres, 31 (6 t.).—El corresponsal del «Observer de America» dice que, según informes recogidos en los círculos diplomáticos londinenses, los sucesos en la región fronteriza francoespañola no constituyen una ser.a amenaza para el régimen de Franco. «Dichos disturbios—dice—van más a favor del régimen de Franco, bajo un punto de vista propagandístico y no puede negar que se demuestra gran habilidad en hacer frente a ellos. En su propio beneficio le interesa a Franco que el pueblo español esté bien informado sobre los acontecimientos fronterizos para que pueda demostrarle cómo puede protegerle y cómo protege a España de todas las amenazas y peligros que puedan cernirse sobre ella». Sus enemigos, en cambio, quieren también explotar su actitud para poner de relieve la necesidad de recibir ayuda de sus enemigos. Dice el corresponsal a continuación que carecen totalmente de fundamento los rumores según los cuales existe en Madrid una «Junta Suprema» que está dispuesta a ocupar el lugar del Generalísimo Franco si éste fuese derribado. Las relaciones entre España y Francia son correctas y, después de celebrarse conversaciones entre representantes de uno y otro país, no parece probable que suceda nada grave.—Efe.

## LAS TROPAS BRITANICAS HAN LLEGADO AL MOSA

### Duras luchas en la región de Luiss

Cuartel general del Cuerpo expedicionario aliado, 31 (5 t.).—El comunicado oficial de hoy dice: «Devlanclair del Sur está en manos de las tropas aliadas. Goez fue tomada ayer mañana y más tarde fuerzas del Oeste llegaron, por ferrocarril, hasta la carretera que conduce a Walcheren. Durante la noche el enemigo fue expulsado al Norte y al Sur del ferrocarril. Bombarderos pesados atacaron los emplazamientos artilleros, puntos fortificados de Pinto y depósitos del enemigo en Valch. En Vosla Eschadlas-Retsanouth se señalan duras luchas, en la región de Luiss, donde nuestras tropas han avanzado las afueras del pueblo. Camiones y cazatorpederos apoyaron a las tropas al Oeste de Breskens. Hemos ganado terreno en el sector de Bergens-Op-Roosendaal, a pesar de los numerosos campos de minas. Nuestras tropas se encuentran a menos de tres millas de Steenberg. Roosendaal ha sido tomado y hemos avanzado a la región de Ondgasterting-Op-Breda. Caza-bombarderos atacaron objetivos de la región de Oostera y un puente en Ferheigien. Al Noroeste de Depulgo ha continuado el avance con éxito en el frente, alcanzando las afueras de Oostera, y más al Este estamos cerca de Chapelle. Más al Este, los combates enemigos en Meijel no tuvieron éxito durante el día de ayer. Los cazatorpederos de Metz ha quedado limpio de enemigos. Hemos ganado algunos terrenos en el sector de Banvervilles.»

### COMUNICADO ALEMAN

Berlin, 31 (7 t.).—En la desembocadura del Escalda las tropas alemanas han efectuado una retirada profesional en dirección Norte—según declara el portavoz de la Wilhelmsstrasse—. Estas fuerzas—agregó—em-

## El puerto de Pajares cerrado por la nieve

### Y los demás situados entre Asturias y León

Oviedo, 31.—A causa del temporal de nieve, han sido cerrados el puerto de Pajares y los demás situados entre Asturias y León.

## Ha terminado en Chicago la campaña electoral de Roosevelt

### Los Estados Unidos — dijo en un discurso — nunca deberán tratar derermanecer aislados del resto del mundo

Chicago, 31.—El Presidente Roosevelt ha pronunciado en esta ciudad un discurso electoral, en el que trató diversos aspectos de la política interior norteamericana y expuso a grandes rasgos los planes para el futuro. Declaró que los Estados Unidos nunca deberán tratar de permanecer aislados del resto del mundo y dijo que si el Congreso aprueba la política económica de su Gobierno después de la guerra, habrá trabajo constante para sesenta millones de personas, sin sujeción alguna a controles de precios de producción y de salarios. «Si alguien cree que esta afirmación es fantástica, recuerde que también algunos dijeron lo mismo cuando en 1940 anuncié la construcción de 50.000 aviones. Después de esta guerra trataremos de organizar nada menos que la paz definitiva.»—Efe.

### Termina la campaña electoral de Roosevelt

Washington, 30.—Casi un millón de personas han visto al Presidente Roosevelt durante la campaña electoral de candidato demócrata, que terminó anoche, en Chicago, en una de las reuniones demócratas políticas más espectaculares que conoce la historia electoral del país. Los dirigentes del partido demócrata declaran que Chicago—capital del «aislacionismo»—votará en favor de Roosevelt por gran mayoría. Pero la incertidumbre que existe con respecto a la opinión electoral en los millares de pequeñas ciudades norteamericanas, hace que los círculos políticos de Washington digan que resulta casi imposible pronosticar con certeza el resultado de las próximas elecciones.—Efe.

## El "Día del Ahorro" en Bilbao

### La Caja de Vizcaya ha destinado 500.000 ptas. para mejoras en los caseríos

### Y la Caja municipal 219.700 ptas. para material escolar

Bilbao, 31.—Con motivo del "Día anual del Ahorro", la Caja de Ahorros de Vizcaya ha designado más de medio millón de pesetas para obras de mejoras en los caseríos provinciales. A su vez, la Caja de Ahorros Municipal ha hecho un donativo de 219.700 pesetas, cuyo total se ha distribuido en un acto celebrado al mediodía en el Ayuntamiento, destinado a reparación escolar, ropas para los niños pobres y construcción de nuevos templos.

## La circulación de trenes entre Suiza y Francia

### Se está elaborando un plan para restablecerla en breve

Berna, 31 (7 t.).—En breve volverán a circular los trenes entre Suiza y Francia, según anuncia la Radio Helvética. Los representantes de los dos Gobiernos interesados han elaborado un plan en Berna que prevé un tren diario de ida y vuelta entre París y Ginebra, vía Annemasse-Grenoble, y otro también de ida y vuelta entre París y Les Verrières, vía Dijón y Nevers. Habrá además un servicio alterno entre Dijón y Suiza.—Efe.

## Los términos del armisticio búlgaro firmado en Moscú

### Pérdida de territorios. Bulgaria facilitará tropas al mando soviético. Libre circulación de los aliados por su territorio, y control de la propaganda

Londres, 30.—Las tropas búlgaras y los funcionarios búlgaros deberán ser retirados de Grecia y Yugoslavia dentro de un plazo especificado, y las autoridades búlgaras deberán tomar las medidas necesarias para revocar las medidas administrativas y jurídicas que tengan relación con la incorporación a Bulgaria de territorios griegos y yugoslavos. Este es uno de los términos principales del armisticio concluido entre Gran Bretaña, Estados Unidos, Rusia y Bulgaria, y que ha sido publicado en la noche del domingo. El protocolo del acuerdo declara que Bulgaria deberá facilitar inmediatamente los viveres necesarios para aliviar la situación de las poblaciones griega y yugoslava que han sufrido las consecuencias de la ocupación búlgara, considerándose esta aportación como parte de la indemnización de guerra que Bulgaria deberá pagar a Grecia y Yugoslavia. El alto mando soviético facilitará el dinero, suministros, etc., para subvenir a las necesidades de los representantes británico y norteamericano en Bulgaria. Según los términos del armisticio, el Gobierno de Bulgaria se compromete a desarmar a las fuerzas alemanas en Bulgaria y entregarlas a los aliados como prisioneros de guerra y a inter-

## CHURCHILL DICE QUE NO HA DE PRODUCIRSE NINGUN LEVANTAMIENTO POLITICO EN ALEMANIA

### Por el férreo control que las fuerzas de choque y la Policía ejercen sobre el país

### La victoria sobre Alemania debe señalar la fecha de las elecciones generales

Londres, 31 (6 t.).—Churchill ha declarado en la Cámara, a la propuesta de la prórroga por un año del mandato del actual Parlamento, que dudaba llegase la Cámara al final de este período, ya que—dijo—hay factores de incertidumbre que fuerzan en diversos sentidos y direcciones, y que sin que puedan hacerse pronósticos, debe advertirlos que pueden realizarse en las reuniones que en las próximas Navidades tendrán los partidos políticos. Por otra parte, no sabemos cuándo va a terminar por completo el conflicto, o si ha de degenerar en guerrillas la lucha contra Alemania. Confío en que los partidos organizados comprenderán la conveniencia de llegar al final, y espero que tal sea el criterio del gran movimiento laborista, tan decidido a terminar con el nacionalsocialismo. Soy partidario de que la coalición de partidos no debe cesar antes de que quede destruido el nacionalsocialismo. Este propósito es lo que determinó la constitución del Gobierno nacional y sigue siendo el fin supremo nacional y del Imperio. Churchill explicó su creencia de que no ha de producirse ningún levantamiento político en Alemania, «por el férreo control que sobre el país ejercen las fuerzas de choque y la policía secreta y por la apatía del pueblo».

Los alemanes siguen luchando con gran tenacidad, incluso donde se hallan acosados y defendiendo los cerros perdidos. En Holanda y en el Mosela han contraatacado con vigor, aunque hasta ahora sin éxito. Queda mucho por hacer para habilitar puertos que no sean necesarios. En Italia se lucha con iguales características de hostigamiento. En el Este el esfuerzo militar ruso y de la diplomacia han logrado éxitos numerosos, pero las distancias son muy grandes. En fin—dijo el primer ministro—, que de no acordar los partidos continuar la colaboración general hasta el fin de la guerra con el Japón—e hizo resaltar que no es prudente contar con ningún movimiento interior nipón para apresurarlo—la victoria sobre Alemania debe señalar las fechas de las elecciones generales, no preparadas con excesiva rapidez, porque sería injusto que no pudieran emitir su voto los movilizados.—Efe.

No ve el fin de la guerra hasta dentro de dieciocho meses. Londres, 31 (7 t.).—Churchill ha dicho en la Cámara de los Comunes que no puede hacer promesas y mucho menos garantizar que la guerra contra Alemania terminará al final de la primavera próxima, ni aun antes de principios del verano siguiente. «A lo mejor terminará antes». Añadió el primer ministro «que no contaba con una sublevación de carácter político en Alemania». Churchill dijo que, en su opinión, no debía desaparecer la actitud del Gobierno de coalición antes de la derrota del nacionalsocialismo. El «premier» declaró que, basándose en datos militares, harán falta, por lo menos, dieciocho meses para vencer al Japón, una vez derrotado el Reich. No vislumbro—terminó diciendo—elecciones generales en la Gran Bretaña hasta dentro de ocho o nueve meses.

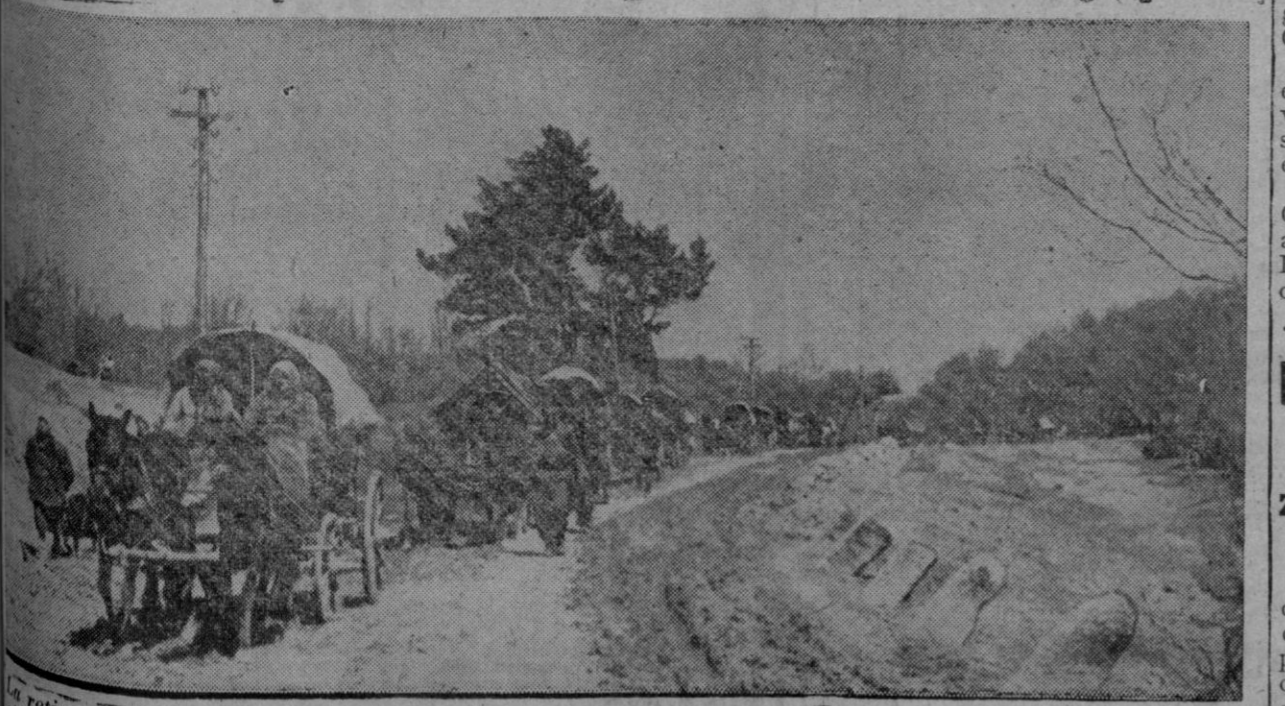
### HABILITADOS!

Recordad que la percepción de los Subsidios Familiares deberá ser firmada en la misma nómina por el subdiado o persona previamente autorizada

### Obras Hidráulicas y otras personalidades.

A presencia del alto comisario se puso en funcionamiento el grupo de motores de la estación elevadora. Las personalidades citadas recorrieron todas las instalaciones. El alcalde de Tetuán, en nombre de la población, expresó su agradecimiento por esta nueva obra tan necesaria y realizada por el Gobierno del Caudillo, de acuerdo con la promesa hecha al Jajifa y al pueblo marroquí. El capitán general expresó la importancia de permanecer fieles al Caudillo y proseguir en el cumplimiento del deber al servicio de España.

## LA REPATRIACION DE ALEMANES QUE ESTUVIERON ASENTADOS EN RUSIA



La retirada de los alemanes del territorio de la Unión Soviética determinó la repatriación de 350.000 civiles alemanes que habían sido asentados en Rusia. La repatriación se hizo por vía férrea y por carretera, habiéndose formado con tal motivo las mayores caravanas que registra la historia del mundo. La fotografía nos ofrece una vista parcial de una de dichas caravanas

## El "Cabo de Buena Esperanza"

### Zarpará de Buenos Aires el día 3 de Noviembre

Bilbao, 31.—El barco «Motomar», después de dejar en este puerto un cargamento de lubricantes, transportado desde Filadelfia, ha salido con dirección a Cádiz para descargar el resto de mercancías. El próximo día 3 de Noviembre saldrá de Buenos Aires el vapor español «Cabo de Buena Esperanza», con pasaje y cargamento en general.

## VIVERES PARA PARIS



Soldados aliados descargando alimentos enviados a la población parisiña por la Gran Bretaña

SECCION DEPORTIVA

Opiniones y comentarios sobre el partido del domingo en Madrid

He aquí algunas de las recogidas, en el campo de Las Delicias, y en el Centro Segoviano: EL SECRETARIO técnico de La Ferroviaria: Me ha gustado la Gimnástica porque...

UNA SEÑORA, que no pierde un partido de la Gimnástica: Los nuestros... sencillamente magníficos. Bueno, ya veremos lo que...

OTRO directivo del club ferroviario: Me ha parecido bien este equipo de ustedes, pues le encuentro muy condigno. En particular, toda la delantera...

LUIS, medio centro de la Gimnástica, que vivió el partido desde la grada: Está mal La Ferroviaria. Lo mejor que tiene, la línea media y el ala izquierda del ataque...

PEDRITO, extremo derecha gimnástico: La Ferroviaria es un equipo duro, pero sin juego. No tiene grandes individualidades y los mejores están en el ala izquierda...

UN GRAN AFICIONADO, madrileño, que no pierde un partido de éstos, y que vivió el del Imperio-Gimnástica Segoviana: No lo pueden negar. Son los mismos que jugaron aquí, hace quince días...

UNA SENORITA, del grupo excursionista: En realidad, yo no debía opinar porque como yo... En fin, le diré que La Ferroviaria no ha jugado como yo creía...

Vajillas infantiles de porcelana alta calidad, a pesetas 40. GARCIA SAN ISABEL la Católica, 8. Teléfono 2000. (Junto a Casa Fermín)

INGRESO EN CAJA DEL REEMPLAZO DE 1945

LA COLOCACION DE FLORES Y ADORNOS EN LAS SEPULTURAS

Mañana queda rigurosamente prohibida. Nota de la Alcaldía.—Terminando se en las últimas horas de la tarde de hoy el plazo que concedió esta Alcaldía...

SOCIEDAD DEPORTIVA GIMNASTICA SEGOVIANA

Al partido de entrenamiento de mañana sólo podrán asistir los socios. Mañana miércoles, festividad de Todos los Santos, si el tiempo y el estado del campo lo permiten...

SUCESOS

Accidente de trabajo. Cuando se hallaba trabajando en la panadería de don Aurelio Gil, el obrero Leoncio de Pedro, de cuarenta y nueve años de edad...

EL SUMINISTRO DE GARBANZOS PARA ESTA SEMANA

El precio de la ración será de 0,70. Nos comunica la Delegación provincial de Abastos que el precio de la ración de garbanzos que será suministrada la semana en curso...

OBJETO DEL SEGURO DE MATERNIDAD

Disminuir—hasta donde sea posible—los sufrimientos evitables de la madre española y de sus hijos en la primera infancia. Para eso funciona la Obra Maternal e Infantil del Instituto Nacional de Previsión...

TEATRO CERVANTES

próximamente "YO SOY UN SINVERGUENZA"

Caja de Recluta número 10.—Dispuesto por la superioridad en Orden circular de fecha 31 de Marzo de 1944 (D. O. número 83), el ingreso en Caja del indicado reemplazo para el día 1.º de Diciembre próximo...

2.º Siempre que algún mozo de este reemplazo ingrese o sea admitido como voluntario en el Ejército, antes de sufrir sorteo, será comunicado con toda urgencia a esta Caja...

3.º Prórrogas de primera clase y en epígrafe aparte, por separado, los de segunda y servicios auxiliares.

4.º De los soldados útiles para todo servicio, especificando con claridad en la casilla (clasificación que les ha correspondido) de los que se encuentran sirviendo como voluntarios en el Ejército o Armada, el Cuerpo a que pertenecen y guarnición donde radican...

Notas importantes. 1.º Se ruega encarecidamente a los señores alcaldes, que el comisionado que nombren sea, a ser posible, el secretario o bien persona competente con este servicio...

DELEGACION P. DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

Como ampliación a mi circular 880 de fecha 16 del actual, relativa al «Mapa Nacional de Abastecimientos», participo a los señores alcaldes, delegados locales de Abastecimientos de esta provincia...

EL TREN TRANVIA CIRCULARA TAMBIEN LOS DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS

A partir del pasado domingo, el tren omnibus número 43 que tiene su salida de Madrid a las 7,10 de la tarde para llegar a Segovia a las 10,5 de la noche...

SEGOVIA RELIGIOSA

En la iglesia de San Sebastián (Padres Jesuitas) Mañana comenzará la solemne novena a la Animas del Purgatorio...

REGISTRO CIVIL

Durante el día de ayer fueron hechas las siguientes inscripciones: Nacimientos.—María Gonzalo Gómez, hija de Genaro y de Nicolasa; María Siso Martín, hija de Juan y de María...

NOTAS DE HACIENDA

Padrones de Patente Nacional de Automóviles y Matrículas de Industrial. Se interesa de los señores alcaldes y secretarios de la provincia la más rápida formación y remisión de estos documentos...

Expedientes que afectan a muchos pueblos de la provincia

Existen en esta Inspección de Hacienda pendientes de trámite por falta de cédula de notificación, expedientes que corresponden a una gran parte de pueblos de esta provincia...

ESPECTACULOS

Juan Bravo. Miércoles, 1. Último día de proyección de Solo los ángeles tienen alas...

Cervantes

Miércoles, 1. VICTOR FRANCO, el intérprete máximo del cine europeo, en una de sus más geniales creaciones...

Noches de fuego

Funciones a las 7,30 y 10,45

ANUNCIOS POR PALABRAS

HASTA 15 PALABRAS, 2,50 PTAS. CADA PALABRA MAS, 0,25. VENTAS: SACAS y SACOS, vendo todas clases. ROSALIO SANZ, Paseo Zorrilla, 46. TRABAJOS: MUCHACHA, sabiendo de cocina, se necesita. REPRESENTANTES, capitales, pueblos. SE NECESITA muchacho para casquería. SE NECESITA pastor que sepa la obligación. COMPRAS: COMPRO toda clase muebles, objetos, pago buenos precios. GANADOS: VACA suiza, recién parida del tercero. HUESPEDES: SE ADMITEN huéspedes. Descalzas, 1, principal izquierda.

Artículos de MERCERÍA, Bisutería, PERFUMERÍA. U. Mariano García. Agente Comercial Colegiado y Matriculado. Representaciones generales para la industria y el comercio. Buitrago, 8. Teléfono 301. Segovia

EL SEÑOR D. Tomás Fraile de Pedro Industrial. Ha fallecido en Cuellar (Segovia) el 30 de Octubre de 1944 a los 62 años de edad. R. I. P. Su desconsolada esposa doña Justa Senovilla de Fraile; hijos doña Paula, doña Modesta, doña Felipa y doña María Henar Fraile Senovilla; hijos políticos don Valentín Quevedo y don Aospicio Aragonese; hermanos don Quintín y doña Jacinta Fraile; hermana política doña Sinforosa de Fraile Gómez; tíos don Modesto y doña Isidora Fraile, nietos, sobrinos, primos y demás familia. Participan a sus amigos tan sensible pérdida, y les agradecerán encomiendan el alma del finado a Dios Nuestro Señor.



